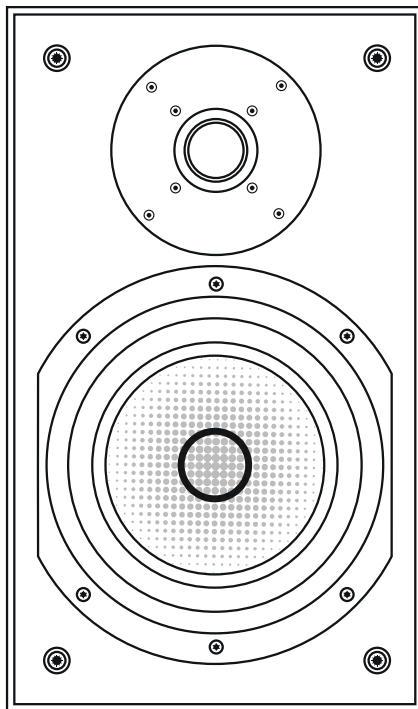


IRRADIO

Play the future

DEEP SOUND

IRDP-65K PRO



Cod. 550718450

COPPIA ALTOPARLANTI HIFI 120W - 4Ω

HIFI SPEAKERS 120W - 4Ω

PAR DE ALTAVOCES HI FI 120W - 4Ω

HIFI SPEAKERS 120W - 4Ω

HIFI SPEAKERS 120W - 4Ω



Diffusori DEEP SOUND IRDP-65K PRO

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per eventuali consultazioni future. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli descritti.

Coppia altoparlanti Hi-fi da 4Ohm 120W (60W RMS), della linea professionale Irradio Deep Sound. Alta qualità Hi-fi sia in ambito domestico che per utilizzi commerciali come: aule, negozi, ristoranti, conference e ovunque sia richiesta una riproduzione sonora chiara e qualitativa.

La scelta dei componenti e lo studio costruttivo insieme al crossover finemente sintonizzato restituiscono la voce del canto con acuti chiari e cristallini ed un basso naturale e di grande risonanza.

Il tweeter a cupola in seta da 1" - 25,4mm garantisce alti chiari fino a 20KHz ed il cono del woofer in Kevlar da 6,5" - 165mm con riduttore di fase, assicura la qualità di riproduzione delle frequenze medio-basse con grande effetto spaziale.

Il design del cabinet è sempre importante per l'estetica e la resa di un diffusore Hi-fi, per questo i diffusori Irradio della Linea Deep Sound offrono una finitura curata ed elegante adatta a molteplici contesti, sia residenziali che professionali, senza rinunciare alla potenza e alla definizione del suono.

Importanti prescrizioni per l'uso in sicurezza del prodotto

- Prima di procedere all'installazione dei diffusori, leggere completamente il presente manuale ed attenersi scrupolosamente alle indicazioni in esso riportate; conservarlo inoltre in caso di future necessità di consultazione
- L'installazione dei diffusori deve essere effettuata da personale tecnico specializzato e competente; una installazione scorretta può risultare in un calo di prestazioni, in possibili danni ai diffusori stessi ed agli apparecchi ad essi collegati, fino al rischio per l'incolumità delle persone circostanti
- L'installazione dei diffusori deve avvenire su di una superficie piana e stabile, in grado di sopportare un peso almeno triplo di quello dei diffusori
- Se necessario, assicurare i diffusori alla superficie con dispositivi atti allo scopo, quali strisce biadesive, cordoncini o catenelle
- Qualora il prodotto debba essere installato in sospensione, tramite l'utilizzo di appositi supporti venduti a parte, verificare la corretta installazione anche del supporto, nonché l'utilizzo di tutti i presidi di sicurezza necessari per prevenire lesioni a terzi in caso di caduta accidentale
- Il cavo di segnale in ingresso non può essere considerato esso stesso un presidio di sicurezza in caso di caduta accidentale, poiché il connettore non assicura sufficiente ritenuta
- Il collegamento dei cablaggi deve avvenire in maniera stabile e occorre assicurarsi che i singoli cavi non possano disconnettersi fortuitamente
- Occorre prestare la massima attenzione affinché i cablaggi non costituiscano intralcio o pericolo per le persone e/o gli animali presenti nell'ambiente circostante: vanno pertanto assicurati lungo gli angoli di pavimenti e pareti, non devono attraversare pavimenti e non devono essere fatti passare sotto tappeti e stuoie, dove possono provocare rigonfiamenti difficilmente visibili e pertanto pericolosi
- Evitare qualsiasi installazione che esponga i diffusori alla radiazione diretta del sole, anche se attraverso vetri, o lungo i flussi termici di radiatori, termosifoni, stufe e/o ventilatori

- Verificare scrupolosamente che i dati di potenza in uscita ed impedenza dell'amplificatore siano coerenti con i dati tecnici riportati di seguito: in caso di forti discrepanze il prodotto può subire danneggiamenti irreversibili ed il requisito di sicurezza può risultare compromesso
- Verificare periodicamente l'integrità dei diffusori: in caso di emissione di fumo, cattivo odore, rumori inconsueti o in caso di deformazione, surriscaldamento, lesioni strutturali o apertura di fori precedentemente non presenti, sospendere immediatamente l'uso e consultare personale tecnico specializzato
- Non eccedere con il volume durante l'utilizzo, specie se su di un periodo prolungato nel tempo: l'esposizione a forti pressioni acustiche può risultare in danni, talvolta permanenti, all'apparato uditivo. A tal fine, evitare di disporre i diffusori in posizione troppo ravvicinata all'utente
- Non occorre disassemblare i diffusori per alcun motivo: eventuali indagini o riparazioni in caso di malfunzionamento devono essere effettuate da personale tecnico specializzato
- Tenere lontano dalla portata di bambini, animali e/o persone con ridotta capacità fisica, cognitiva o motoria: in caso di utilizzo da parte di questi ultimi, deve essere garantita adeguata supervisione
- Non esporre i diffusori a contatto con acqua o altri liquidi; evitare pertanto installazioni in prossimità di serbatoi, tubature, rubinetti, condotte, pluviali, recipienti pieni, piscine, acquari, valvole, unità di climatizzazione ecc.
- Evitare l'utilizzo in ambienti troppo umidi, polverosi, saturi di vapore acqueo, gas, vapori di varia natura o all'interno di ambienti contenenti materiale infiammabile e/o esplodente
- Evitare in ogni modo qualsiasi tipo di contatto con le superfici mobili degli altoparlanti (cono e cupole): qualsiasi deformazione degli stessi comporterà importanti peggioramenti prestazionali.

Caratteristiche tecniche

Struttura e dimensione dell'altoparlante

- Sistema: 2 Diffusori a 2 vie
- Struttura del cabinet: MDF Impiallacciato stampa legno
- Finitura colore: nero o ciliegio (black o cherry)
- Diffusori: Tweeter da 1" e Woofer da 6.5"
- Dimensioni Deflettore: L. 15 mm x A. 15 mm x P. 15 mm
- Dimensioni: A. 330 × L. 195 × P. 241 mm
- Peso Netto: 11Kg (la coppia)
- Peso lordo: 12.7Kg (la coppia)

Tweeter

- Diametro Driver: 1" – 25.4 mm
- Diametro Bobina: 1" – 25.4 mm
- Diametro Magnete: 2.76" – 70 mm
- Peso Magnete: 149g / 5.3oz

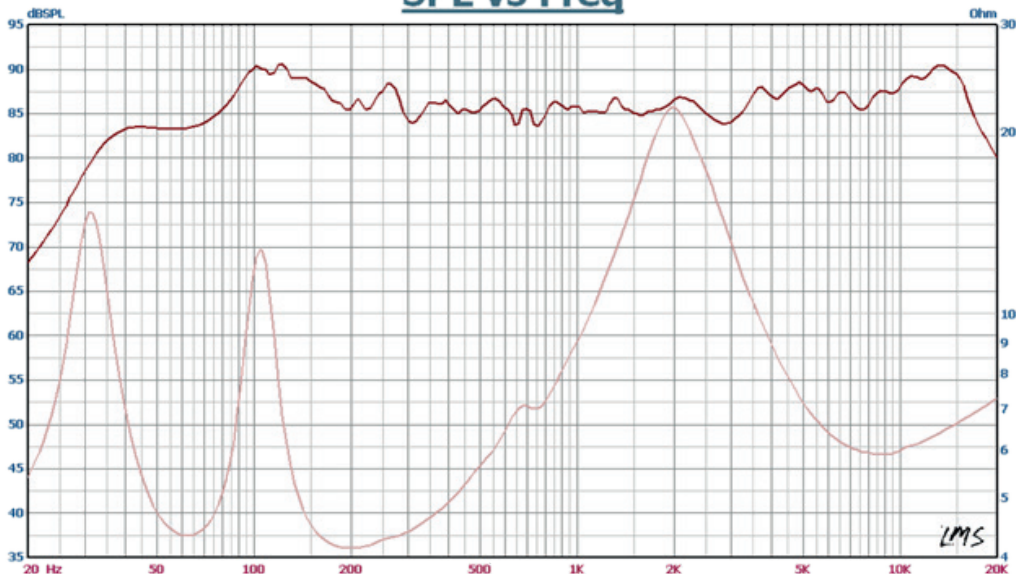
Woofer

- Diametro Driver: 6.5" – 165 mm
- Diametro Bobina: 1" – 25.5 mm
- Diametro Magnete: 3.94" – 100 mm
- Peso Magnete: 614g / 21.6oz

Parametri

- Impedenza: 4 Ohms
- Potenza Musicale: 120 Watts
- Potenza nominale: 60Watts
- Capacità di Potenza in ingresso: 20~120 Watts
- Sensibilità: 88dB $\pm$ 23dB
- Risposta in frequenza: 48Hz~20KHz
- Frequenza Crossover: 3500Hz

SPL vs Freq



Posizionamento

Il posizionamento dei diffusori è fondamentale per la corretta ricostruzione dell'immagine acustica, tanto in sistemi stereofonici che in caso di effetto cinema; fare riferimento alle precedenti indicazioni di sicurezza anche per quanto concerne questo argomento.

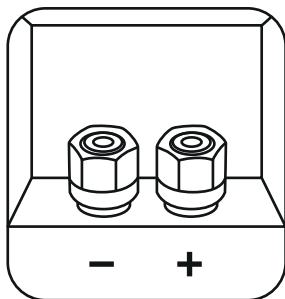
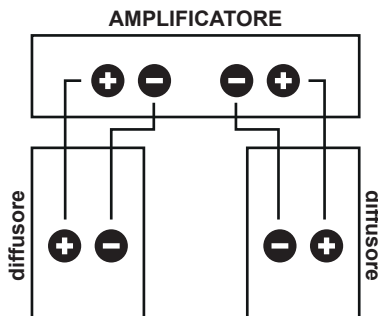
L'altezza ideale è quella dell'orecchio dell'ascoltatore, pertanto, in situazioni standard, con ascolto da divani o poltrone, essa è compresa tra 1,20 e 1,50 m. I diffusori devono essere orientati frontalmente all'ascoltatore leggermente convergenti, ad una distanza reciproca circa doppia rispetto a quella dall'ascoltatore: è opportuna una distanza di almeno 50 cm in tutte le direzioni dalle pareti circostanti. Il posizionamento improprio non pregiudica comunque il funzionamento o la sicurezza dei diffusori, ma ne compromette, in taluni casi sensibilmente, le prestazioni.

Collegamenti elettrici

Dopo aver provveduto all'installazione nel rispetto dei criteri di sicurezza precedentemente elencati, procedere al collegamento di segnale dall'amplificatore.

1. Verificare che l'amplificatore sia spento
2. Verificare che impedenza e potenza di uscita dell'amplificatore siano coerenti con i diffusori

3. Utilizzare cavo specifico per diffusori 14AWG Ø 1.62mm bipolare per il collegamento delle uscite di segnale dell'amplificatore ai morsetti dei diffusori
4. Non eccedere una lunghezza di 10 m ciascuno per i cablaggi; cablaggi più lunghi comporteranno un sensibile calo prestazionale sia dei diffusori che dell'amplificatore
5. Rispettare la polarità dei morsetti dell'amplificatore con quella dei diffusori come da diagramma qui accanto (generalmente rosso con rosso e nero con nero). L'installazione con polarità errata comporterà un sensibile calo prestazionale



6. Svitare i morsetti cilindrici fino a scoprire completamente il foro circolare, quindi spellare ciascuno dei due poli del cavo di segnale proveniente dall'amplificatore per una lunghezza di 1,5 – 2 cm, far passare la parte spellata attraverso il foro e serrare con decisione, ma senza eccedere, i morsetti. È possibile, in alternativa, utilizzare connettori a banana Ø 4 mm per intestare i cablaggi, che dovranno essere inseriti negli appositi fori alla sommità dei morsetti.

7. Una volta completati i collegamenti, verificare che i cavi siano stati completamente inseriti e non vi siano parti metalliche dei rispettivi conduttori che mettano in contatto i due morsetti: tale circostanza comporterà una forte compromissione delle prestazioni ed un elevato rischio di danneggiamento dell'amplificatore (corto circuito).

Detergenza e manutenzione

I diffusori non necessitano di alcuna manutenzione. Per la loro detergenza, evitare sostanze troppo aggressive o abrasive: è di norma sufficiente un panno umido strofinato delicatamente da passare sulle superfici dopo avere disconnesso il collegamento di segnale, evitando in ogni modo il contatto con i coni e le cupole degli altoparlanti: eventuali accumuli di polvere su questi ultimi possono essere rimossi con estrema delicatezza mediante un pennello o uno spazzolino a setola morbida, considerando che qualsiasi deformazione si ripercuoterà inevitabilmente sulle prestazioni acustiche.

Attendere il completo asciugamento dei diffusori prima di riconnetterli e rimetterli in servizio.

Condizioni di garanzia

Melchioni S.p.A., con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra. Melchioni S.p.A. si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni S.p.A.
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni S.p.A.
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni S.p.A. è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasa o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

Smaltimento del prodotto



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

Please, read the instructions carefully and keep them for future reference.

Do not use this appliance for purposes other than those described.

Pair of 4 Ohm 120W (60W RMS) Hi-fi speakers from the Irradio Deep Sound professional line. Hi-fi high quality both in the home and for commercial uses such as: classrooms, shops, restaurants, conferences and wherever a clear and qualitative sound reproduction is required.

The components choice and the constructive study together with the finely tuned crossover return the singing voice with clear and crystalline trebles and a natural and highly resonant bass.

The 1" - 25.4 mm silk dome tweeter guarantees clear treble up to 20KHz and the 6.5" - 165 mm Kevlar woofer cone with phase reducer, ensures the quality of reproduction of the mid-low frequencies with great spatial effect.

The cabinet design is always important for the aesthetics and performance of a Hi-fi speaker, which is why the Irradio speakers of the Deep Sound Line offer a refined and elegant finish suitable for multiple contexts, both residential and professional, without sacrificing power and the definition of sound.

Important requirements for the product safe use

- Before proceeding with the installation of the speakers, read this manual completely and carefully follow the instructions; also keep it in case of future needs.
- The speakers installation must be carried out by specialized and competent technical personnel; incorrect installation can result in a drop in performance, in possible damage to the speakers themselves and the devices connected to them, up to the risk for the safety of the surrounding people.
- The speakers installation must take place on a flat and stable surface, capable of withstanding a weight at least three times greater.
- If necessary, secure the speakers to the surface with suitable devices, such as double-sided adhesive strips, cords or chains.
- If the product is to be installed suspended, through the use of special supports sold separately, check the correct installation of the support as well, as well as the use of all safety devices necessary to prevent injury to third parties in the event of an accidental fall.
- The input signal cable cannot itself be considered a safety device in case of accidental fall, since the connector does not ensure sufficient restraint.
- The wiring must be connected in a stable manner and it must be ensured that the individual cables cannot be accidentally disconnected.
- Check that the wiring does not constitute an obstacle or danger for people and / or animals in the surrounding environment: they must therefore be secured along the corners of floors and walls, they must not cross floors and must not be passed under carpets and mats, where they can cause swelling that are difficult to see and therefore dangerous.
- Avoid any installation that exposes the diffusers to direct sunlight, even through glass, or along the thermal flows of radiators, radiators, stoves and / or fans.
- Carefully check that the output power and impedance data of the amplifier are consistent with the technical data below: in the event of large differences, the product may suffer irreversible damage and the safety requirement may be compromised.
- Periodically check the integrity of the speakers: in case of smoke emission, bad smell, unusual noises or in case of deformation, overheating, structural damage or opening of

holes previously not present, immediately suspend use and consult specialized technical personnel.

- Do not turn up the volume too much during use, especially if for a prolonged period of time: exposure to strong acoustic pressures can result in damage, sometimes permanent, to the hearing system. Therefore, avoid placing the speakers too close to the user.
- Do not disassemble the speakers for any reason: any investigations or repairs in the event of a malfunction must be carried out by specialized technical personnel.
- Keep away from children, animals and / or people with reduced physical, cognitive or motor capacity: in case of use by the latter, adequate supervision must be guaranteed.
- Do not expose the speakers to water or other liquids; therefore avoid installations near tanks, pipes, taps, downspouts, full containers, swimming pools, aquariums, valves, air conditioning units, etc.
- Avoid use in environments that are too humid, dusty, saturated with water vapor, gases, vapors of various kinds or inside environments containing flammable and / or explosive material.
- Avoid in any way any type of contact with the moving surfaces of the loudspeakers (cone and domes): any deformation of them will lead to significant worsening of performance.

Technical features

Speaker structure and size

- System: 2 speakers 2-way
- Cabinet structure: MDF veneered with wood print.
- Color finish: black or cherry
- Speakers: 1 "Tweeter and 6.5" Woofer
- Deflector dimensions: L. 15 mm x H. 15 mm x D. 15 mm
- Dimensions: H. 330 × L. 195 × D. 241 mm
- Net Weight: 11Kg (pair)
- Gross weight: 12.7Kg (pair)

Tweeter

- Driver diameter: 1" – 25.4 mm
- Coil diameter: 1" – 25.4 mm
- Magnet diameter: 2.76" – 70mm
- Magnet weight: 149g / 5.3oz

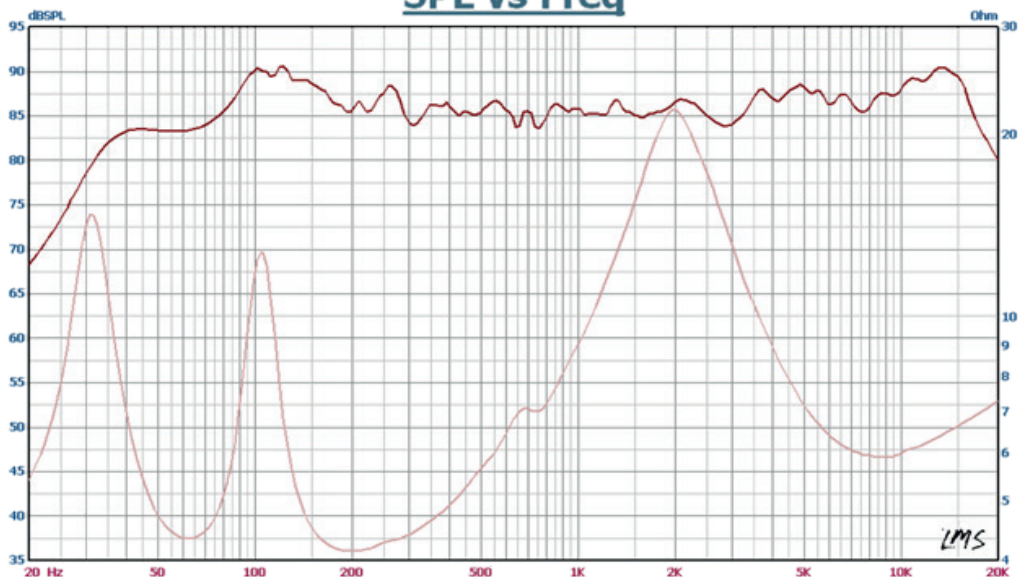
Woofer

- Driver diameter: 6.5" – 165 mm
- Coil diameter: 1" – 25.4 mm
- Magnet diameter: 3.94" – 100 mm
- Magnet weight: 614g / 21.6oz

Parameters

- Impedance: 4 Ohms
- Musical power: 120 Watts
- Nominal power: 60 Watts
- Input power capacity: 20~120 Watts
- Sensitivity: 88dB±2dB
- Frequency response: 48Hz~20KHz
- Crossover frequency: 3500 Hz

SPL vs Freq



Position

The speakers positioning is essential for the correct reconstruction of the acoustic image, both in stereo systems and in the case of a cinema effect; refer to the previous safety indications also with regard to this topic.

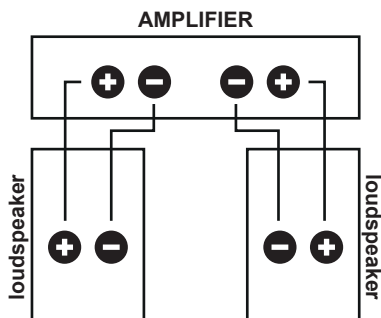
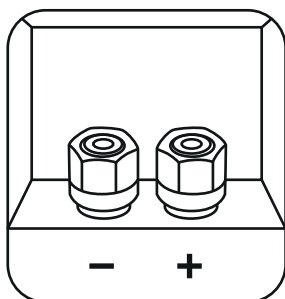
The ideal height is that of the listener's ear, therefore, in standard situations, with listening from sofas or armchairs, it is between 1.20 and 1.50 m. The speakers must be oriented in front of the listener slightly converging, at a mutual distance approximately double that of the listener: a distance of at least 50 cm in all directions from the surrounding walls is appropriate. In any case, improper positioning does not compromise the operation or safety of the speakers, but compromises, in some cases significantly, their performance.

Electrical connections

After installation, in compliance with the safety criteria listed above, proceed to connect the signal from the amplifier.

1. Check that the amplifier is turned off.
2. Verify that the amplifier's impedance and output power are correct for the speakers.
3. Use specific cable for 14AWG Ø 1.62mm bipolar speakers for connecting the amplifier signal outputs to the speaker terminals.
4. Do not exceed the length of 10m each for the wiring; longer wiring will result in a significant drop in performance of both the speakers and the amplifier.

5. Respect the polarity of the amplifier terminals with that of the speakers as shown in the diagram opposite (generally red with red and black with black). Installation with the wrong polarity will result in a significant drop in performance.



6. Unscrew the cylindrical clamps until the circular hole is completely uncovered, then strip each of the two poles of the signal cable coming from the amplifier for a length of 1.5 - 2 cm, pass the stripped part through the hole and tighten with decision, but without exceeding, the clamps. Alternatively, it is possible to use Ø 4 mm banana connectors to terminate the wiring, which must be inserted in the appropriate holes at the top of the terminals.

7. Once the connections are completed, check that the cables have been completely inserted and that there are no metal parts of the respective conductors that put the two terminals in contact: this circumstance will result in a strong compromise in performance and a high risk of damaging the amplifier. (Short circuit).

Cleaning and maintenance

The speakers do not require any maintenance. For their cleaning, avoid too aggressive or abrasive substances: use a damp cloth gently rubbed on the surfaces after disconnecting the signal connection, avoiding in any way contact with the speaker cones and domes: any accumulation of dust on the latter they can be removed with extreme delicacy using a brush or a soft bristle toothbrush, considering that any deformation will inevitably affect the acoustic performance.

Wait for the speakers to dry completely before reconnecting and putting them back into service.

Product warranty

Melchioni S.p.A., based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni S.p.A. reserves the right to make a complete replacement of the device, if reparability is impossible or excessively expensive, with another device of similar

characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni S.p.A.
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni S.p.A.
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni S.p.A. is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni S.p.A. reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

Product disposal



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection.

Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

*Por favor, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
No utilice este aparato para fines distintos de los descritos.*

Par de altavoces Hi-fi de 40 hm 120W (60W RMS), de la línea High Quality IRRADIO Deep Sound. Alta calidad Hi-fi tanto en el ámbito doméstico como para usos comerciales como: aulas, tiendas, restaurantes, conferencias y en cualquier lugar donde se requiera una reproducción sonora clara y cualitativa.

La elección de los componentes y el estudio constructivo junto con el crossover finamente sintonizado reproducen la voz del canto con agudos claros y cristalinos y un grave natural y de gran resonancia.

El tweeter de cúpula de seda de 1" - 25,4 mm garantiza altos claros hasta 20 KHz y el cono del woofer de Kevlar de 6,5" - 165 mm con reductor de fase, asegura la calidad de reproducción de las frecuencias medio-bajas con gran efecto espacial.

El diseño del gabinete es siempre importante para la estética y el rendimiento de un difusor Hi-fi, por eso los difusores High Quality IRRADIO Deep Sound ofrecen un acabado cuidado y elegante adecuado para múltiples contextos, tanto residenciales como profesionales, sin renunciar a la potencia y a la definición del sonido.

Importantes prescripciones para el uso seguro del producto

- Antes de proceder con la instalación de los difusores, lea completamente este manual y siga escrupulosamente las instrucciones contenidas en él; guárdelo también en caso de futura necesidad de consulta
- La instalación de los difusores debe ser efectuada por personal técnico especializado y competente; una instalación incorrecta puede derivar en una disminución de las prestaciones, en posibles daños a los propios difusores y a los aparatos conectados a ellos, hasta el riesgo para la seguridad de las personas circundantes
- La instalación de los difusores debe realizarse en una superficie plana y estable, capaz de soportar un peso al menos tres veces mayor que el de los difusores
- Si es necesario, fije los difusores a la superficie con dispositivos adecuados para este fin, como tiras adhesivas de doble cara, cordones o cadenas
- Si el producto debe instalarse en suspensión, mediante el uso de soportes especiales vendidos por separado, compruebe también la correcta instalación del soporte, así como el uso de todos los dispositivos de seguridad necesarios para evitar lesiones a terceros en caso de caída accidental
- El cable de señal de entrada no puede considerarse en sí mismo un dispositivo de seguridad en caso de caída accidental, ya que el conector no asegura una retención suficiente
- La conexión de los cableados debe realizarse de forma estable y hay que asegurarse de que los cables individuales no puedan desconectarse accidentalmente
- Es necesario prestar la máxima atención para que los cableados no constituyan un obstáculo o un peligro para las personas y/o los animales presentes en el entorno circundante: por lo tanto, deben asegurarse a lo largo de las esquinas de suelos y paredes, no deben atravesar suelos y no deben pasarse por debajo de alfombras y estereras, donde pueden causar protuberancias difíciles de ver y, por lo tanto, peligrosas
- Evite cualquier instalación que exponga los difusores a la radiación solar directa, incluso a través de cristales, o a lo largo de los flujos térmicos de radiadores, termosifones, estufas y/o ventiladores
- Compruebe escrupulosamente que los datos de potencia de salida e impedancia del

amplificador sean coherentes con los datos técnicos indicados a continuación: en caso de fuertes discrepancias, el producto puede sufrir daños irreversibles y el requisito de seguridad puede verse comprometido

- Compruebe periódicamente la integridad de los difusores: en caso de emisión de humo, mal olor, ruidos inusuales o en caso de deformación, sobrecalentamiento, lesiones estructurales o apertura de orificios previamente no presentes, suspenda inmediatamente el uso y consulte a personal técnico especializado
- No exceda el volumen durante el uso, especialmente durante un período prolongado en el tiempo: la exposición a presiones acústicas fuertes puede provocar daños, a veces permanentes, en el sistema auditivo. Para ello, evite colocar los difusores demasiado cerca del usuario
- No es necesario desmontar los difusores por ningún motivo: cualquier inspección o reparación en caso de mal funcionamiento debe ser realizada por personal técnico especializado
- Mantenga fuera del alcance de niños, animales y/o personas con la capacidad física, cognitiva o motora reducida: en caso de uso por parte de estos últimos, se debe garantizar la supervisión adecuada
- No exponga los difusores al contacto con el agua u otros líquidos; por lo tanto, evite instalaciones cerca de depósitos, tuberías, grifos, conductos, desagües pluviales, recipientes llenos, piscinas, acuarios, válvulas, unidades de climatización, etc.
- Evite su uso en ambientes demasiado húmedos, polvorientos, saturados de vapor de agua, gases, vapores de diferente tipo o en el interior de ambientes que contengan material inflamable y/o explosivo
- Evite en todo caso cualquier tipo de contacto con las superficies móviles de los altavoces (cono y cúpulas): cualquier deformación de los mismos dará lugar a importantes deterioros en el rendimiento

Características técnicas

Estructura y tamaño del altavoz

- Sistema: 2 Difusores de 2 vías
- Estructura del gabinete: MDF Contrachapado impresión madera
- Acabado del color: negro
- Difusores: Tweeter de 1" y Woofer de 6,5"
- Dimensiones del Deflector: L. 15 mm x A. 15 mm x P. 15 mm
- Dimensiones: A. 330 × L. 195 × P. 241 mm
- Peso Neto | Bruto (el par): 11 kg | 12,7 kg

Tweeter

- Diámetro driver: 1" – 25,4 mm
- Diámetro de la bobina: 1" – 25,4 mm
- Diámetro del imán: 2,76" – 70 mm
- Peso del imán: 149g/5,3oz

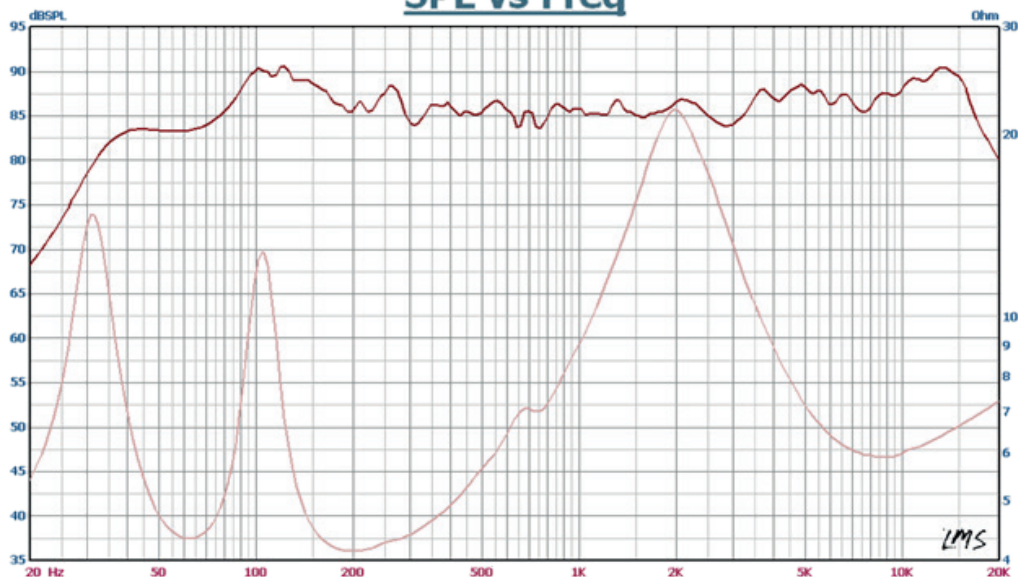
Woofer

- Diámetro driver: 6,5" – 165 mm
- Diámetro de la bobina: 1" – 25,5 mm
- Diámetro del imán: 3,94" – 100 mm
- Peso del imán: 614g/21,6oz

Parámetros

- Impedancia: 4 Ohms
- Potencia musical: 120 watts
- Potencia nominal: 60 watts
- Capacidad de Potencia de entrada: 20~120 watts
- Sensibilidad: 88 dB ± 23 dB
- Respuesta en frecuencia: 48 Hz~20 KHz
- Frecuencia Crossover: 3500 Hz

SPL vs Freq



Posicionamiento

El posicionamiento de los difusores es fundamental para la correcta reconstrucción de la imagen acústica, tanto en sistemas estereofónicos como en caso de efecto cine; consulte las indicaciones de seguridad anteriores también con respecto a este tema.

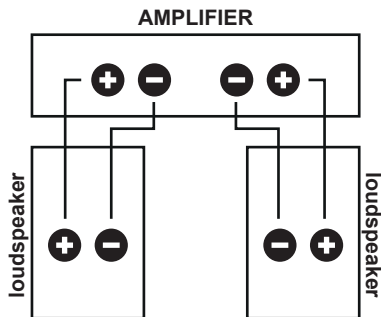
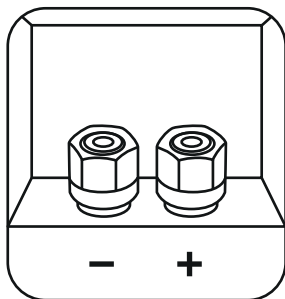
La altura ideal es la del oído del oyente, por lo tanto, en situaciones estándar, con escucha desde sofás o sillones, está entre 1,20 y 1,50 m. Los difusores deben estar orientados frontalmente al oyente ligeramente convergentes, a una distancia recíproca aproximadamente el doble respecto a la del oyente: es conveniente una distancia de al menos 50 cm en todas las direcciones de las paredes circundantes. El posicionamiento inadecuado no perjudica en ningún caso el funcionamiento o la seguridad de los difusores, pero compromete, en algunos casos sensiblemente, sus prestaciones.

Conexiones eléctricas

Después de proceder a la instalación de acuerdo con los criterios de seguridad enumerados anteriormente, proceda a la conexión de la señal desde el amplificador.

1. Verifique que el amplificador esté apagado
2. Compruebe que la impedancia y la potencia de salida del amplificador sean coherentes con los difusores
3. Utilice cable específico para difusores 14AWG Ø 1,62 mm bipolar para la conexión de las salidas de señal del amplificador a los terminales de los difusores
4. No exceda una longitud de 10 m cada uno para el cableado; el cableado más largo dará lugar a una disminución significativa del rendimiento tanto de los difusores como del amplificador

5. Respete la polaridad de los terminales del amplificador con la de los difusores como se muestra en el diagrama de al lado (generalmente rojo con rojo y negro con negro). La instalación con polaridad incorrecta dará lugar a una disminución significativa del rendimiento



6. Desenrosque los terminales cilíndricos hasta descubrir completamente el orificio circular, luego pele cada uno de los dos polos del cable de señal procedente del amplificador con una longitud de 1,5 – 2 cm, pase la parte pelada a través del orificio y apriete firmemente, pero sin exceder, los terminales. Alternativamente, es posible utilizar conectores tipo banana de Ø 4 mm para encabezar los cableados, que deben insertarse en los orificios correspondientes en la parte superior de los terminales.
7. Una vez completadas las conexiones, compruebe que los cables estén completamente insertados y que no haya partes metálicas de los respectivos conductores que pongan en contacto los dos terminales: esta circunstancia comportará un fuerte deterioro de las prestaciones y un alto riesgo de daños al amplificador (cortocircuito)

Limpieza y mantenimiento

Los difusores no necesitan ningún mantenimiento. Para su limpieza, evite sustancias demasiado agresivas o abrasivas: normalmente es suficiente un paño húmedo frotado suavemente sobre las superficies después de desconectar la conexión de señal, evitando en cualquier caso el contacto con los conos y las cúpulas de los altavoces: cualquier acumulación de polvo en estos últimos se puede eliminar con extrema delicadeza mediante un pincel o un cepillo de cerdas suaves, considerando que cualquier deformación repercutirá inevitablemente en el rendimiento acústico.

Espere a que los difusores se sequen completamente antes de volver a conectarlos y volver a ponerlos en servicio.

La garantía del producto

Melchioni S.p.A., con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni S.p.A. se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro

dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni S.p.A. autorizado
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni S.p.A. manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni S.p.A. está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni S.p.A. se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

Eliminación de productos



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

*Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver pour référence ultérieure.
N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles décrites.*

Paire de haut-parleurs hi-fi 4Ohm 120 W (60W RMS) de la gamme High Quality IRRADIO Deep Sound. Hi-fi de haute qualité dans les applications domestiques et commerciales telles que les salles de classe, les magasins, les restaurants, les conférences et partout où une reproduction sonore claire et de qualité est requise.

Le choix des composants et l'étude de la construction, ainsi que le croisement finement réglé, permettent de retrouver la voix du chant avec des aigus clairs et cristallins et des graves naturels et résonnants.

Le haut-parleur aigu à dôme en soie de 1" - 25,4 mm garantit des aigus clairs jusqu'à 20 kHz et le cône du haut-parleur grave en Kevlar de 6,5" - 165 mm avec réducteur de phase assure une reproduction de qualité des fréquences moyennes-basses avec un grand effet spatial.

La conception de la caisse est toujours importante pour l'esthétique et les performances d'une enceinte hi-fi, c'est pourquoi les enceintes High Quality IRRADIO Deep Sound offrent une finition soignée et élégante qui convient à une variété de contextes, tant résidentiels que professionnels, sans sacrifier la puissance et la définition du son.

Exigences importantes pour une utilisation du produit en toute sécurité

- Avant d'installer les enceintes, veuillez lire ce manuel dans son intégralité, suivre attentivement les instructions qu'il contient et le conserver pour référence ultérieure
- L'installation des enceintes doit être effectuée par du personnel technique spécialisé et compétent; une installation incorrecte peut entraîner une baisse des performances, des dommages éventuels aux haut-parleurs et aux équipements qui y sont raccordés, ainsi que des risques pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité
- Les enceintes doivent être installées sur une surface plane et stable, capable de supporter au moins trois fois le poids des enceintes
- Si nécessaire, fixez les enceintes à la surface avec des dispositifs appropriés tels que des bandes adhésives double face, des cordes ou des chaînes
- Si le produit doit être installé en suspension, à l'aide de supports spéciaux vendus séparément, assurez-vous que le support est également installé correctement et que tous les dispositifs de sécurité nécessaires sont en place pour éviter de blesser des tiers en cas de chute accidentelle
- Le câble de signal en entrée ne peut pas être considéré comme un dispositif de sécurité en cas de chute accidentelle, car le connecteur n'offre pas une retenue suffisante
- Les câbles doivent être connectés de manière stable et il faut veiller à ce que les câbles individuels ne puissent pas se déconnecter accidentellement
- Il faut veiller à ce que les câbles ne constituent pas un obstacle ou un danger pour les personnes et/ou les animaux environnants: ils doivent donc être fixés dans les angles des sols et des murs, ne pas traverser les sols et ne pas passer sous les tapis et les paillasons, où ils peuvent provoquer des renflements difficiles à voir et donc dangereux
- Évitez toute installation qui expose les enceintes à la lumière directe du soleil, même à travers une vitre, ou le long des flux de chaleur des radiateurs, des chauffages, des poêles et/ou des ventilateurs
- Vérifiez scrupuleusement que les données de puissance en sortie et l'impédance de l'amplificateur correspondent aux données techniques indiquées ci-dessous: en cas de différences

importantes, le produit peut être endommagé de manière irréversible et les exigences de sécurité peuvent être compromises

- Vérifiez régulièrement l'intégrité des enceintes: en cas d'émission de fumée, de mauvaises odeurs, de bruits inhabituels ou en cas de déformation, de surchauffe, de lésions structurelles ou d'ouverture de trous qui n'étaient pas présents auparavant, cesser immédiatement l'utilisation et consulter le personnel technique spécialisé
- Ne dépassez pas le volume pendant l'utilisation, en particulier sur une période prolongée : l'exposition à une pression sonore élevée peut entraîner des lésions, parfois permanentes, du système auditif. À cette fin, évitez de placer les enceintes trop près de l'utilisateur
- Les enceintes ne doivent pas être démontées pour quelque raison que ce soit: toute investigation ou réparation en cas de dysfonctionnement doit être effectuée par du personnel technique spécialisé
- Tenir hors de portée des enfants, des animaux et/ou des personnes aux capacités physiques, cognitives ou motrices réduites: une surveillance adéquate doit être assurée en cas d'utilisation par ces personnes
- Ne pas exposer les enceintes au contact de l'eau ou d'autres liquides; par conséquent, éviter les installations à proximité de réservoirs, tuyaux, robinets, conduites, tuyaux de descente, conteneurs pleins, piscines, aquariums, vannes, climatiseurs, etc.
- Évitez l'utilisation dans des environnements trop humides, poussiéreux, saturés de vapeur d'eau, de gaz, de vapeurs de toutes sortes ou dans des environnements contenant des matières inflammables et/ou explosives
- Évitez tout type de contact avec les surfaces mobiles des haut-parleurs (cône et dômes): toute déformation de ces dernières entraînera une détérioration significative des performances.

Caractéristiques techniques

Structure et taille du haut-parleur

- Système : 2 enceintes à 2 voies
- Structure de l'enceinte : MDF Placage imprimé bois
- Finition couleur : noir
- Diffuseurs : Haut-parleur aigu de 1" et haut-parleur grave de 6.5"
- Dimensions du déflecteur : L. 15 mm x H. 15 mm x P. 15 mm
- Dimensions : H. 330 × L. 195 × P. 241 mm
- Poids net | Poids brut (la paire) : 11 kg | 12,7 kg

Haut-parleur aigu

- Diamètre du pilote : 1" – 25,4 mm
- Diamètre de la bobine : 1" – 25,4 mm
- Diamètre de l'aimant : 2,76" – 70 mm
- Poids de l'aimant : 149 g (5.3oz)

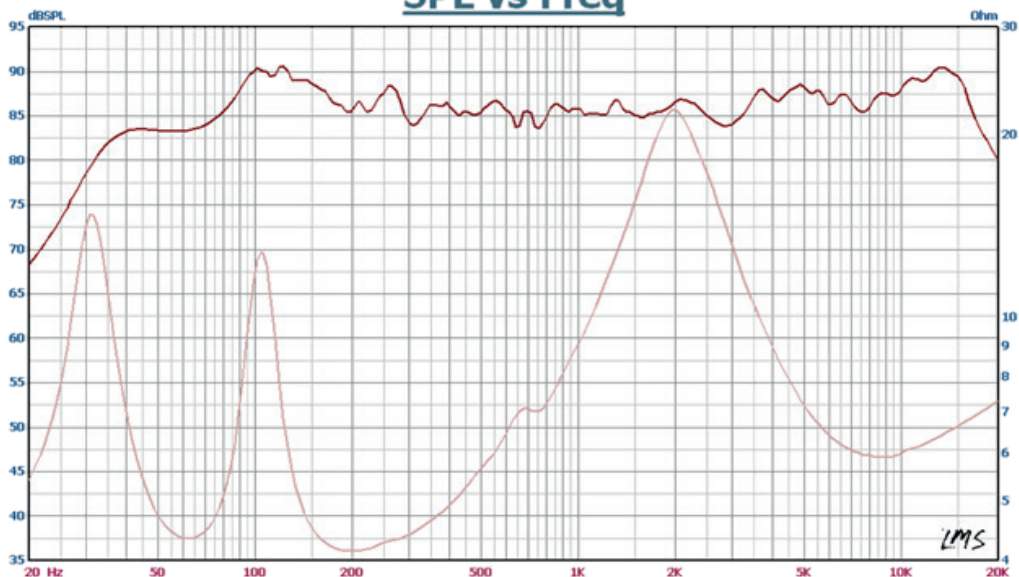
Haut-parleur grave

- Diamètre du pilote : 6,5" – 165 mm
- Diamètre de la bobine : 1" – 25,5 mm
- Diamètre de l'aimant : 3,94" – 100 mm
- Poids de l'aimant : 614 g (21.6oz)

Paramètres

- Impédance : 4 Ohms
- Puissance musicale : 120 Watts
- Puissance nominale : 60 Watts
- Capacité de puissance en entrée : 20~120 Watts
- Sensibilité : 88 dB ± 23 dB
- Réponse en fréquence : 48 Hz~20 KHz
- Fréquence de croisement : 3 500 Hz

SPL vs Freq



Positionnement

Le positionnement des enceintes est crucial pour la reconstruction correcte de l'image acoustique, tant dans les systèmes stéréophoniques que dans le cas de l'effet cinéma; veuillez vous référer aux instructions de sécurité précédentes concernant cet argument.

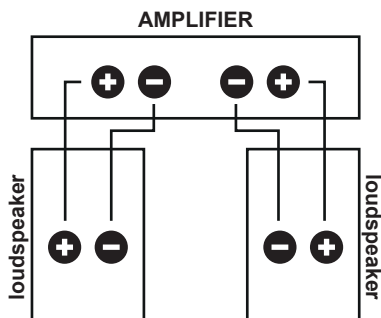
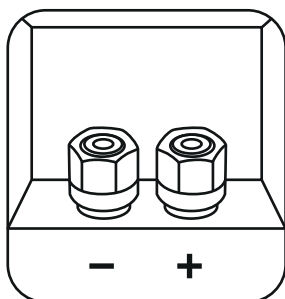
La hauteur idéale est celle de l'oreille de l'auditeur, donc dans des situations standard, avec une écoute depuis des canapés ou des fauteuils, elle se situe entre 1,20 et 1,50 m. Les enceintes doivent être orientées devant l'auditeur, légèrement convergentes, à une distance d'environ deux fois celle de l'auditeur : une distance d'au moins 50 cm dans toutes les directions par rapport aux murs environnants est appropriée. Un mauvais positionnement n'affecte cependant pas le fonctionnement ou la sécurité des enceintes, mais il peut, dans certains cas, nuire considérablement à leurs performances.

Branchements électriques

Après une installation conforme aux critères de sécurité énumérés ci-dessus, procédez à la connexion du signal de l'amplificateur.

1. Vérifiez que l'amplificateur est éteint
2. Vérifiez que l'impédance et la puissance de sortie de l'amplificateur sont compatibles avec les enceintes
3. Utilisez un câble spécifique pour les enceintes 14AWG Ø 1,62 mm bipolaire pour connecter les sorties de signal de l'amplificateur aux bornes des enceintes
4. Ne pas dépasser une longueur de 10 m pour le câblage ; un câblage plus long entraînera une baisse significative des performances des enceintes et de l'amplificateur

5. Faites correspondre la polarité des bornes de l'amplificateur avec celle des enceintes comme indiqué sur le schéma ci-contre (généralement rouge avec rouge et noir avec noir). Une installation avec une polarité incorrecte entraînera une baisse significative des performances



6. Dévisser les bornes cylindriques jusqu'à ce que le trou circulaire soit complètement découvert, puis dénuder chacun des deux pôles du câble de signal provenant de l'amplificateur sur une longueur de 1,5 à 2 cm, passer la partie dénudée à travers le trou et serrer les bornes fermement, mais sans excès.

Il est également possible d'utiliser des fiches bananes de Ø 4 mm pour diriger le câblage, qui doivent être insérées dans les trous appropriés situés en haut des bornes.

7. Une fois les connexions terminées, vérifiez que les câbles ont été entièrement insérés et qu'aucune partie métallique des conducteurs respectifs n'entre en contact avec les deux bornes : cela entraînerait une forte diminution des performances et un risque élevé d'endommagement de l'amplificateur (court-circuit).

Nettoyage et entretien

Les enceintes n'ont pas besoin d'entretien. Pour leur nettoyage, éviter les substances trop agressives ou abrasives : un chiffon humide passé délicatement sur les surfaces après avoir débranché la connexion du signal est généralement suffisant, en évitant en tout cas tout contact avec les cônes et les dômes des enceintes : toute accumulation de poussière sur ces dernières peut être enlevée très délicatement avec une brosse ou un pinceau à poils doux, en tenant compte du fait que toute déformation affectera inévitablement les performances acoustiques.

Attendre le séchage complet des enceintes avant de les rebrancher et de les remettre en service.

Conditions de garantie

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil

présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n ° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abîmé ou modifié.

Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.

Élimination des produits



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection.

Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die beschriebenen Zwecke.

HiFi-Lautsprecherpaar mit 4 Ohm/120 W (60 W RMS) der Linie High Quality IRRADIO Deep Sound. Hohe HiFi-Qualität sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich, wie z. B. in Klassenzimmern, Geschäften, Restaurants, Konferenzräumen und überall dort, wo eine klare und qualitativ hochwertige Klangwiedergabe erforderlich ist.

Sorgfältig ausgewählte Komponenten, eine fundierte Konstruktionsplanung und eine fein abgestimmte Frequenzweiche sorgen dafür, dass die Singstimme mit klaren und kristallinen hohen Tönen sowie natürlichen und stark resonanten tiefen Tönen wiedergegeben wird.

Der Seidenkalotten-Hochtöner (1 Zoll - 25,4 mm) garantiert für klare hohe Töne bis zu 20 kHz, während der Tieftöner mit Kevlar-Kegel (6,5 Zoll - 165 mm) und Phaseneinstellung die Wiedergabequalität bei mittleren bis niedrigen Frequenz unter großer räumlicher Wirkung sicherstellt.

Das Design des Lautsprechergehäuses ist von großer Wichtigkeit für die Ästhetik und Leistung eines HiFi-Lautsprechers: Aus diesem Grund bieten die Lautsprecher der Serie High Quality IRRADIO Deep Sound eine raffinierte und elegante Optik, die sich sowohl im privaten als auch im professionellen Umfeld in eine Vielzahl von Kontexten einfügt, ohne dabei auf Leistung und hohe Klangauflösung zu verzichten.

Wichtige Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts

- Lesen Sie sich dieses Handbuch vollständig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen sorgfältig, bevor Sie die Lautsprecher aufstellen und anschließen. Bewahren Sie das Handbuch gut auf, um auch bei zukünftigen Fragen nachschlagen zu können.
- Die Lautsprecher müssen von technisch kompetentem Fachpersonal aufgestellt und angeschlossen werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Leistungseinbußen und möglichen Schäden an den Lautsprechern selbst sowie an den daran angeschlossenen Geräten führen und sogar die Sicherheit der sich in der Nähe aufhaltenden Personen gefährden.
- Die Lautsprecher müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche, die mindestens das Dreifache des Gewichts der Lautsprecher tragen kann, aufgestellt werden.
- Befestigen Sie die Lautsprecher bei Bedarf mit dafür geeigneten Mitteln, wie doppelseitigen Klebestreifen, Schnüren oder Ketten, am Untergrund.
- Wenn das Produkt - mit separat erhältlichen und zu diesem Zweck geeigneten Halterungen - in hängender Position montiert werden soll, überprüfen Sie darüber hinaus, dass diese Halterungen korrekt montiert und alle erforderlichen Sicherheitsvorrichtungen eingerichtet wurden, um Verletzungen Dritter im Falle eines versehentlichen Herunterfallens des Produkts zu verhindern.
- Das Eingangssignalkabel selbst kann nicht als Sicherheitsvorrichtung für den Fall eines versehentlichen Herunterfallens des Produkts angesehen werden, da der Stecker keinen ausreichenden Halt gewährleistet.
- Die Kabel müssen stabil angeschlossen werden und es gilt sicherzustellen, dass sich die einzelnen Kabel nicht versehentlich lösen können.
- Es muss mit größtmöglicher Sorgfalt darauf geachtet werden, dass die Verkabelung kein Hindernis bzw. keine Gefahr für die in der Umgebung befindlichen Personen und/oder Tiere darstellt: Die Kabel müssen an den Ecken von Böden und Wänden befestigt werden, dürfen den Boden nicht überqueren und auch nicht unter Teppichen oder Matten hindurch verlegt werden, wo sie zu schwer sichtbaren und damit gefährlichen Erhebungen führen würden.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung (auch wenn durch Glas getrennt) oder entlang der Wärmeströme von Heizstrahlern, Heizkörpern, Öfen

und/oder Ventilatoren auf.

- Stellen Sie unbedingt sicher, dass die Ausgangsleistung und Impedanz des Verstärkers mit den unten aufgeführten technischen Daten übereinstimmen: Bei größeren Abweichungen kann es zu irreversiblen Schäden am Produkt und zur Nichteinhaltung der Sicherheitsanforderungen kommen.
- Überprüfen Sie die Lautsprecher regelmäßig auf ihre Unversehrtheit: Bei Rauchentwicklung, unangenehmer Geruchsbildung, ungewöhnlichen Geräuschen oder bei Verformung, Überhitzung, Schäden am Gehäuse oder zuvor nicht vorhanden Löchern bzw. Öffnungen, setzen Sie das Produkt unmittelbar außer Betrieb und wenden Sie sich an technisches Fachpersonal.
- Übertreiben Sie während des Gebrauchs nicht mit der Lautstärke, insbesondere nicht über einen längeren Zeitraum: Die Einwirkung von starkem Schalldruck kann zu teilweise dauerhaften Schäden am Hörsystem führen. Vermeiden Sie es daher, die Lautsprecher zu nahe an den Benutzern aufzustellen.
- Die Lautsprecher dürfen aus keinem Grund zerlegt werden: Etwaige Prüfungen oder Reparaturen im Falle einer Funktionsstörung müssen von technischem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, Tieren und/oder Personen mit eingeschränkten physischen, kognitiven oder motorischen Fähigkeiten auf: Wenn das Gerät von diesen letztgenannten Personen verwendet wird, muss eine angemessene Aufsicht gewährleistet sein.
- Die Lautsprecher dürfen nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangen: Vermeiden Sie daher die Installation in der Nähe von Tanks, Rohrleitungen, Wasserhähnen, Kanälen, Fallrohren, vollen Behältern, Schwimmbädern, Aquarien, Ventilen, Klimaanlage usw.
- Vermeiden Sie die Verwendung in Umgebungen, die zu feucht, staubig oder mit Wasserdampf, Gas bzw. Dämpfen unterschiedlicher Art gesättigt sind, oder in Umgebungen mit brennbarem und/oder explosivem Material.
- Vermeiden Sie auf jeden Fall jeglichen Kontakt mit den beweglichen Oberflächen der Lautsprecher (Kegel und Kuppeln): Jede Verformung dieser Komponenten führt zu erheblichen Leistungseinbußen.

Technische Merkmale

Aufbau und Abmessungen des Lautsprechers

- System: 2-Wege-Lautsprecher x 2
- Gehäuseaufbau: MDF-Platte mit Holzfurnier
- Farbe: schwarz
- Lautsprecher: Hochtöner zu 1 Zoll und Tieftöner zu 6,5 Zoll
- Abmessungen Deflektor: L 15 mm x H 15 mm x T 15 mm
- Abmessungen: H 330 × L 195 × T 241 mm
- Nettogewicht | Bruttogewicht (Paar): 11 kg | 12,7 kg

Hochtöner

- Durchmesser Antrieb: 1 Zoll – 25,4 mm
- Durchmesser Spule: 1 Zoll – 25,4 mm
- Durchmesser Magnet: 2,76 Zoll – 70 mm
- Gewicht Magnet: 149 g / 5,3 oz

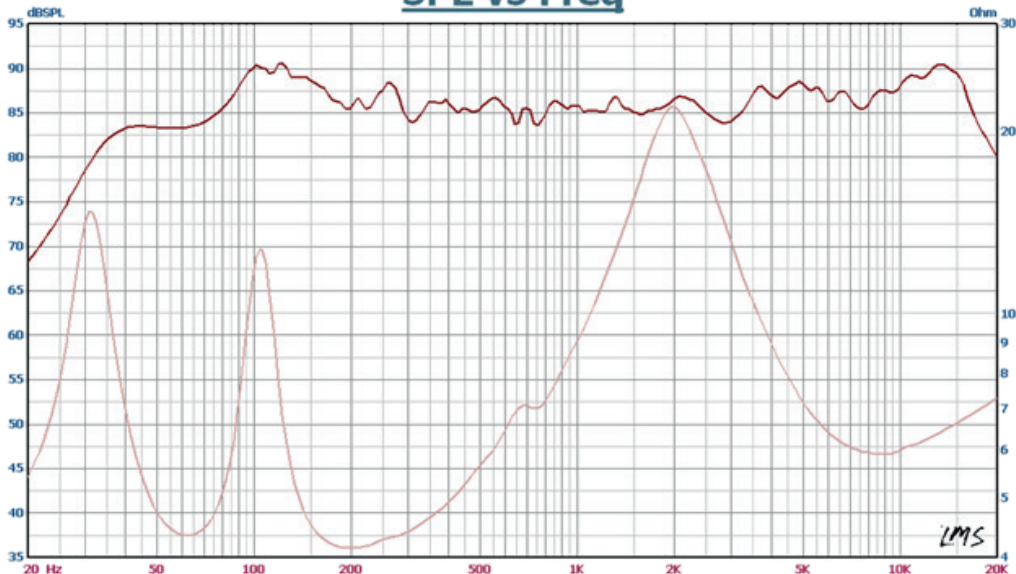
Tieftöner

- Durchmesser Antrieb: 6,5 Zoll – 165 mm
- Durchmesser Spule: 1 Zoll – 25,5 mm
- Durchmesser Magnet: 3,94 Zoll – 100 mm
- Gewicht Magnet: 614 g / 21,6 oz

Parameter

- Impedanz: 4 Ohm
- Maximale Leistung: 120 Watt
- RMS-Leistung: 60 Watt
- Eingangsleistung: 20 ~ 120 Watt
- Empfindlichkeit: 88 dB ± 23 dB
- Frequenzgang: 48 Hz ~ 20 kHz
- Frequenzweiche: 3500 Hz

SPL vs Freq



Aufstellen der Lautsprecher

Die Positionierung der Lautsprecher ist sowohl bei Stereosystemen als auch bei Systemen mit Kineffekt von grundlegender Bedeutung für eine korrekte akustische Wiedergabe. Beachten Sie auch zu diesem Thema die oben angeführten Sicherheitshinweise.

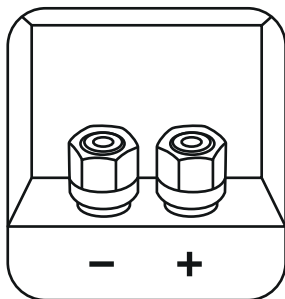
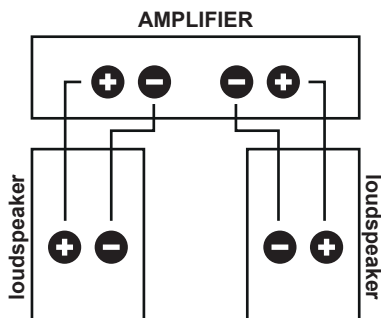
Idealerweise werden die Lautsprecher auf Ohrhöhe des Zuhörers positioniert, in Standardsituationen, wie beim Hören vom Sofa oder Sessel aus, liegt diese Höhe also zwischen 1,20 und 1,50 m. Die Lautsprecher müssen leicht konvergent vor dem Zuhörer ausgerichtet sein und in einem Abstand zueinander aufgestellt werden, der etwa doppelt so groß ist wie der Abstand zum Zuhörer. In alle Richtungen wird zudem ein Abstand von mindestens 50 cm von den umliegenden Wänden empfohlen. Eine unsachgemäße Positionierung der Lautsprecher beeinträchtigt zwar weder deren Betrieb noch ihre Sicherheit, kann ihre Leistung jedoch in manchen Fällen erheblich senken.

Elektrischer Anschluss

Nachdem Sie die Lautsprecher unter Einhaltung der oben angeführten Sicherheitskriterien aufgestellt haben, die Lautsprecher zum Empfangen des Signals an den Verstärker angeschlossen werden.

1. Stellen Sie dazu sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie sicher, dass Impedanz und Ausgangsleistung des Verstärkers mit den Lautsprechern übereinstimmen.
3. Verwenden Sie ein spezielles Lautsprecherkabel mit einem Durchmesser von 1,62 mm (AWG 14), um die Signalausgänge des Verstärkers mit den Polklemmen der Lautsprecher zu verbinden.
4. Keines der Kabel sollte eine Länge von 10 m überschreiten. Eine längere Verkabelung führt zu erheblichen Leistungseinbußen sowohl der Lautsprecher als auch des Verstärkers.

5. Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Verstärkeranschlüsse mit der Polarität der Lautsprecheranschlüsse übereinstimmt, siehe dazu nebenstehendes Diagramm (im Allgemeinen Rot auf Rot und Schwarz auf Schwarz). Erfolgt der Anschluss unter falscher Polarität kommt es zu erheblichen Leistungseinbußen.



6. Schrauben Sie die zylindrischen Polklemmen ab, bis das kreisförmige Loch vollständig freiliegt. Isolieren Sie dann jeden der beiden Pole des vom Verstärker kommenden Signalkabels über eine Länge von 1,5 – 2 cm ab und führen Sie den abisolierten Teil des Kabels in das Loch ein. Ziehen Sie die Polklemmen gut, aber nicht zu stark fest.

Alternativ dazu können die Kabel mit Bananensteckern (Ø 4 mm) angeschlossen werden, welche in die dazu vorgesehenen Buchsen oben an den Polklemmen gesteckt werden müssen.

7. Überprüfen Sie nach der Ausführung der elektrischen Anschlüsse, ob die Kabel vollständig eingeführt wurden und dass keine metallischen Teile der jeweiligen Leiter die beiden Polklemmen berühren: Dieser Umstand würde zu starken Leistungseinbußen sowie zu einem hohen Risiko einer Beschädigung des Verstärkers (Kurzschluss) führen.

Reinigung und Wartung

Die Lautsprecher benötigen keinerlei Wartung. Vermeiden Sie bei der Reinigung aggressive oder scheuernde Substanzen: In der Regel reicht es aus, nach dem Trennen der Signalverbindung mit einem feuchten Tuch sanft über die Oberflächen zu wischen. Vermeiden Sie dabei auf jeden Fall den Kontakt mit den Kegeln und Kuppeln der Lautsprecher: Etwaige Staubansammlungen auf diesen empfindlichen Lautsprecherkomponenten können unter äußerster Sorgfalt mit einem Pinsel oder einer weichen Zahnbürste entfernt werden, da jede Verformung dieser Bauteile unweigerlich zu Leistungseinbußen führt.

Warten Sie ab, bis die Lautsprecher vollständig getrocknet sind, bevor Sie sie wieder anschließen und in Betrieb nehmen.

Produktgarantie

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist,

durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht. In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerelements, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgegeben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.

Produktentsorgung



Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Vermeidung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall anzusehen

ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.



Made in China

Melchioni S.p.A. Via Colletta 37, 20135 Milano - Italy
clienti-ready@melchioni.com | www.melchioni-ready.com